





## AGAINST BUBBLE - KIT DE HERRAMIENTAS

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

AGAINST BUBBLE – Project n. 2019-1-IT02-KA201-063428.

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



## Introducción

Con el Proyecto Against Bubble financiado por el programa ERASMUS+ Alianzas Estratégicas para la Escuela , se pretende promover acciones y buenas prácticas encaminadas a prevenir el fenómeno del bullying, en particular hacia niños con trastorno del espectro autista de alto funcionamiento (y Asperger), pero no solo, involucrando a todas las figuras que forman parte del contexto de vida de los niños y niñas y que juegan el papel de actores principales en este fenómeno. Nuestro objetivo es crear una buena práctica que luego pueda ser adoptada por otros países europeos que no participan en el proyecto y que también pueda ser adaptada y revisada para combatir diferentes tipos de discriminación. A través de todos estos objetivos esperamos hacer una fuerte contribución a la realización de lo que esperamos sea pronto una escuela inclusiva, en el pleno sentido del término.

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Qué es el kit de herramientas?

Toolkit es una herramienta diseñada para ayudar a los padres, maestros y personal escolar a rastrear comportamientos y prevenir la intimidación.

También actuará como un recordatorio de las pautas aprendidas durante el curso de capacitación.



## Objetivos

El propósito de IO3 es apoyar a los grupos objetivo en

- reconociendo,
- direccionamiento y
- previniendo

el fenómeno del bullying contra los adolescentes con trastorno del espectro autista.



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Papel



## Digital



## Tres ediciones

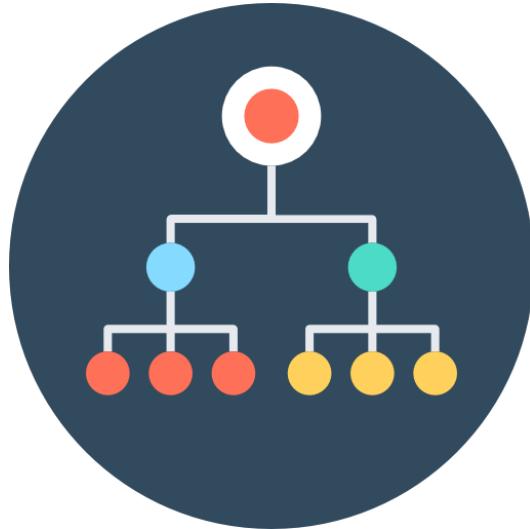
A se creó una versión personalizada para cada uno de los beneficiarios



PADRES

PROFESORES

PERSONAL ATA



## Estructura

A pesar de las personalizaciones implementadas en términos de forma y contenido, la estructura sigue siendo la misma para todos.

### -Diario

-Pautas

-Consejo

### -Cuestionario

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Diario

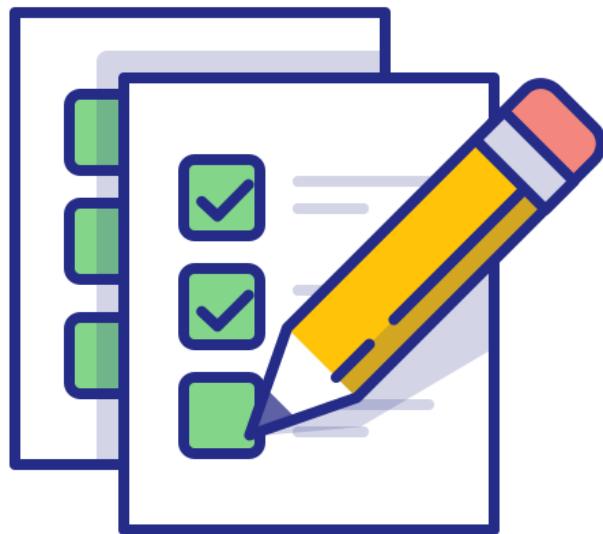
Consiste en una especie de “diario” en el que los grupos objetivo pueden registrar lo que sucede en la vida cotidiana (por ejemplo, si ha habido episodios que les han llamado la atención o si han notado algún comportamiento anormal...)



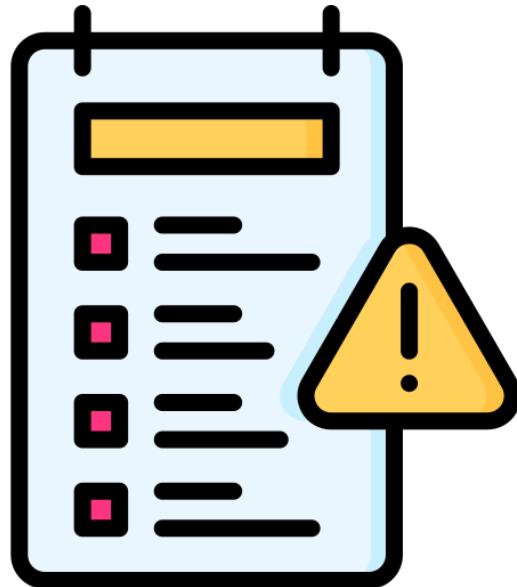
[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Cuestionario

Contiene cuestionarios (uno de línea de base y otros de informes), a los que tendrás que responder periódicamente



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)



## Pautas y consejos

Se han extrapolado de los materiales del curso de formación (IO2), para que sirvan como recordatorio de lo aprendido durante la actividad de formación anterior.

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Áreas de Investigación :

- Evidencia concreta
  - Objetos personales perdidos o dañados
  - vestidos rotos
  - cortes
  - Signos de pelea (lívido)
- Psicologico y Fisico Malestar
  - Ansiedad
  - Ira/Violencia

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

Además de las diferencias de lenguaje y contenido, hay otro elemento que diferencia las distintas versiones:

Si bien los padres solo tienen acceso al Diario y al Cuestionario asociados con su hijo



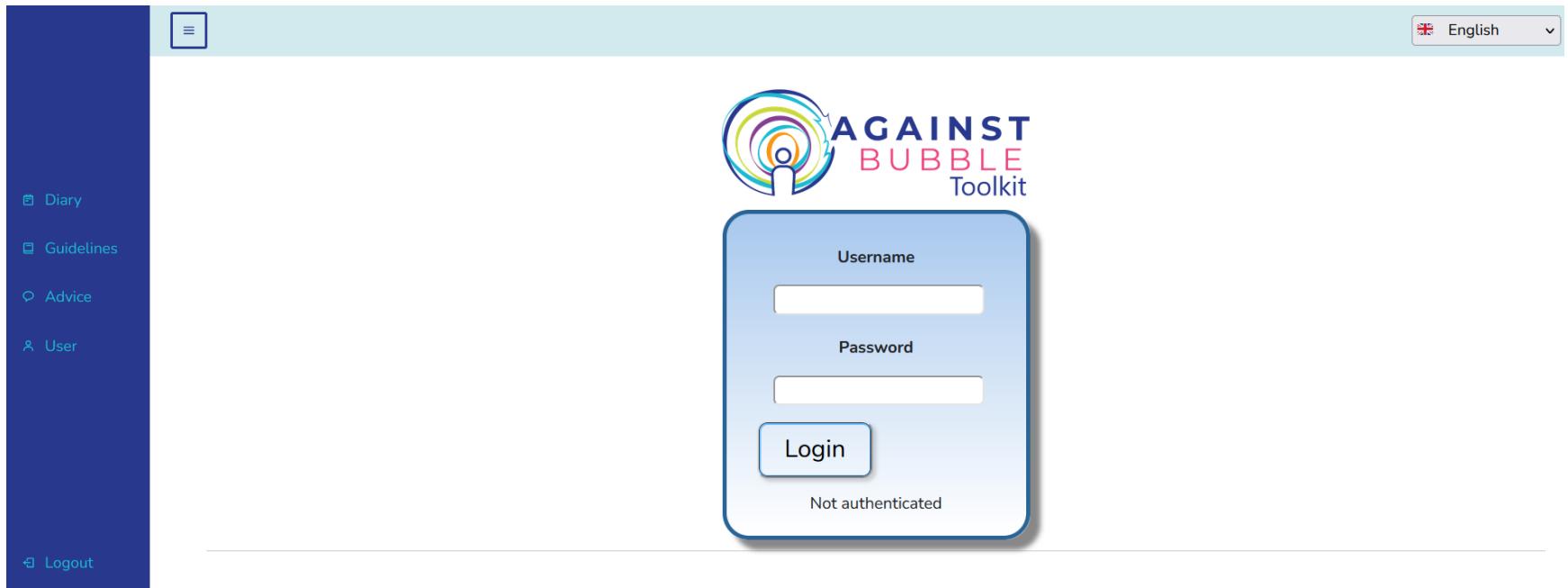
Los profesores y el personal del colegio tienen acceso a los diarios y cuestionarios de todos los alumnos con Trastorno del Espectro Autista que asisten a las clases de las que son responsables.



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

# Versión digital

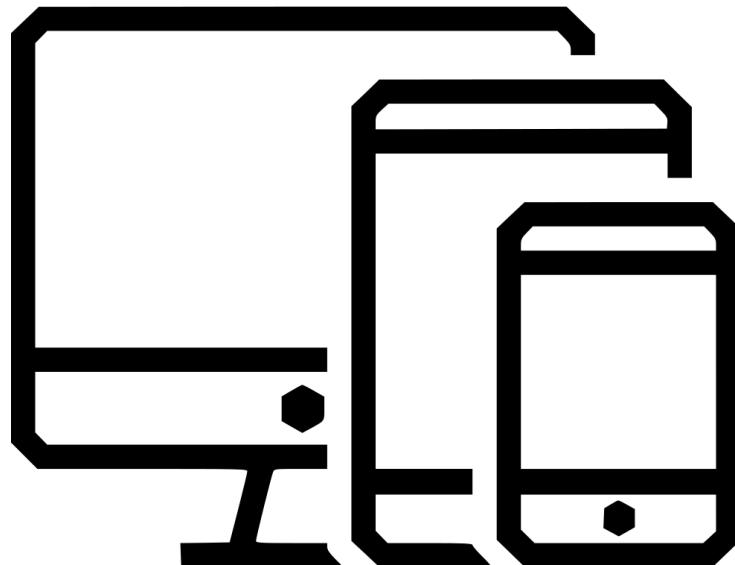
Para utilizar la versión en línea del Toolkit, se le proporcionará al sujeto el [enlace](#) a la página web y las credenciales para acceder a su área personal.



The screenshot shows the login interface of the Against Bubble Toolkit. At the top right, there is a language selection dropdown set to "English". On the left, a vertical sidebar menu includes "Diary", "Guidelines", "Advice", "User", and "Logout". The main area features the toolkit's logo and a central login form. The form contains fields for "Username" and "Password", a "Login" button, and a message "Not authenticated" below it. The background is light blue.

## Versión digital - Dispositivo

- Ordenador personal
- Tableta
- Celular

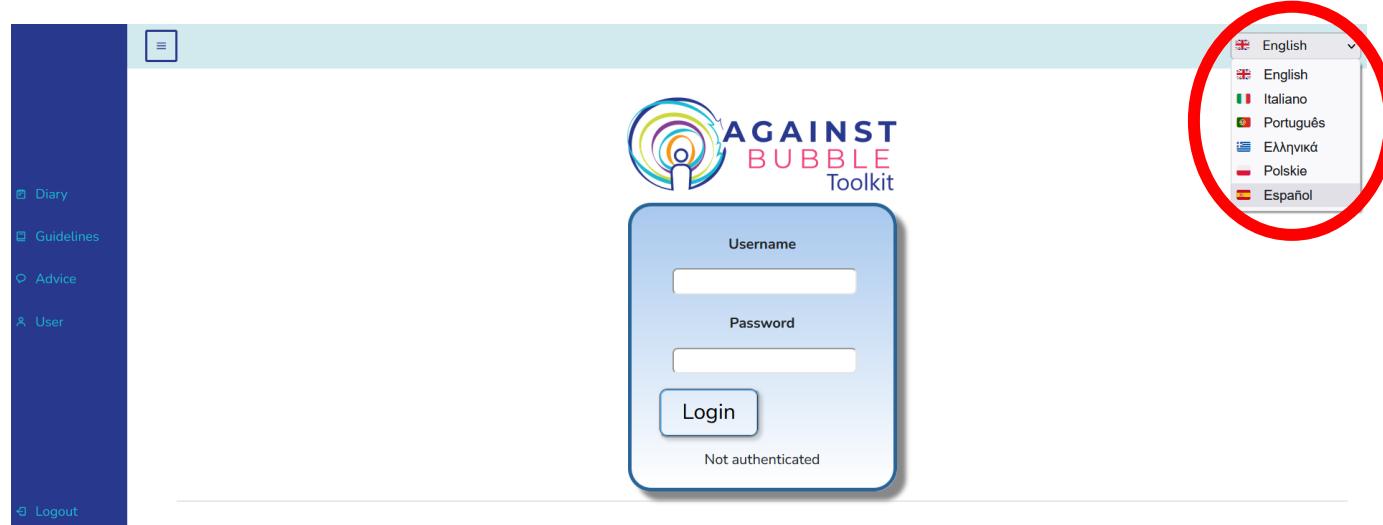


[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)



Al hacer clic en la etiqueta en la parte superior derecha, se abre un menú desplegable (encerrado en un círculo rojo) que permite configurar el idioma.

Puede elegir entre inglés (idioma predeterminado), italiano, portugués, griego, polaco y español.

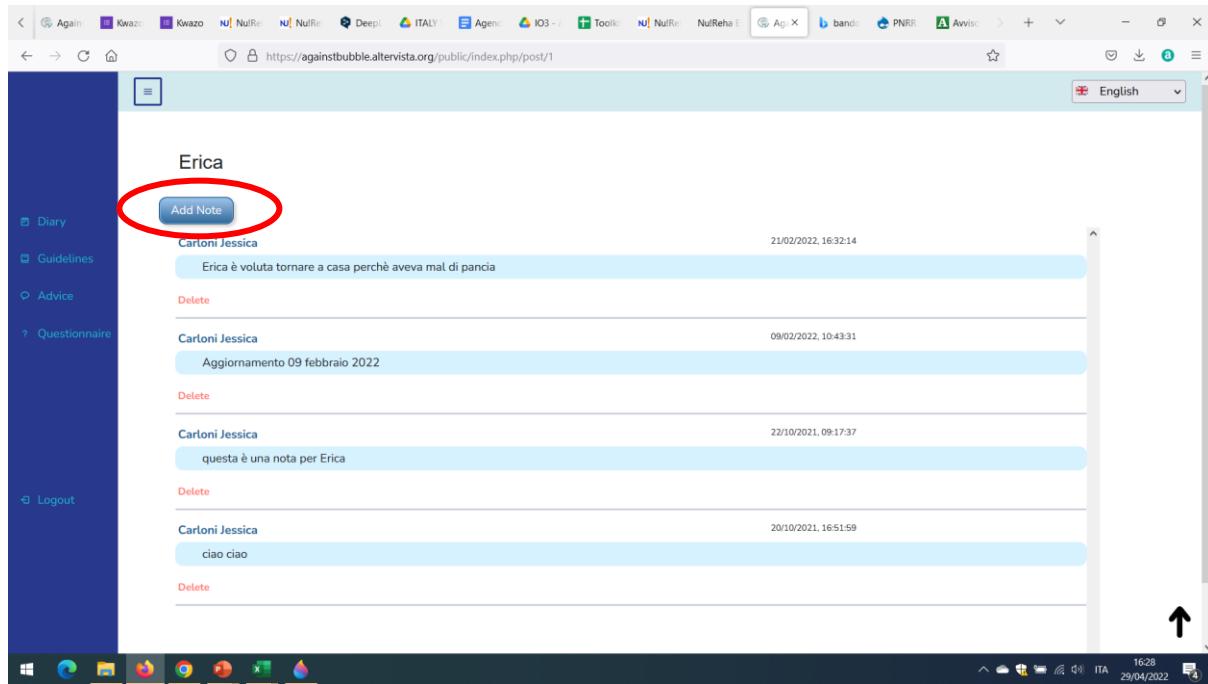


The screenshot shows the Against Bubble Toolkit login interface. On the left, there's a sidebar with links: Diary, Guidelines, Advice, User, and Logout. The main area features the toolkit logo and a login form with fields for Username and Password, and a Login button. Below the form, it says "Not authenticated". In the top right corner, there's a language selection dropdown menu. This menu is circled in red and contains the following options:

- English (selected)
- English
- Italiano
- Português
- Ελληνικά
- Polskie
- Español

# Versión digital - Diario

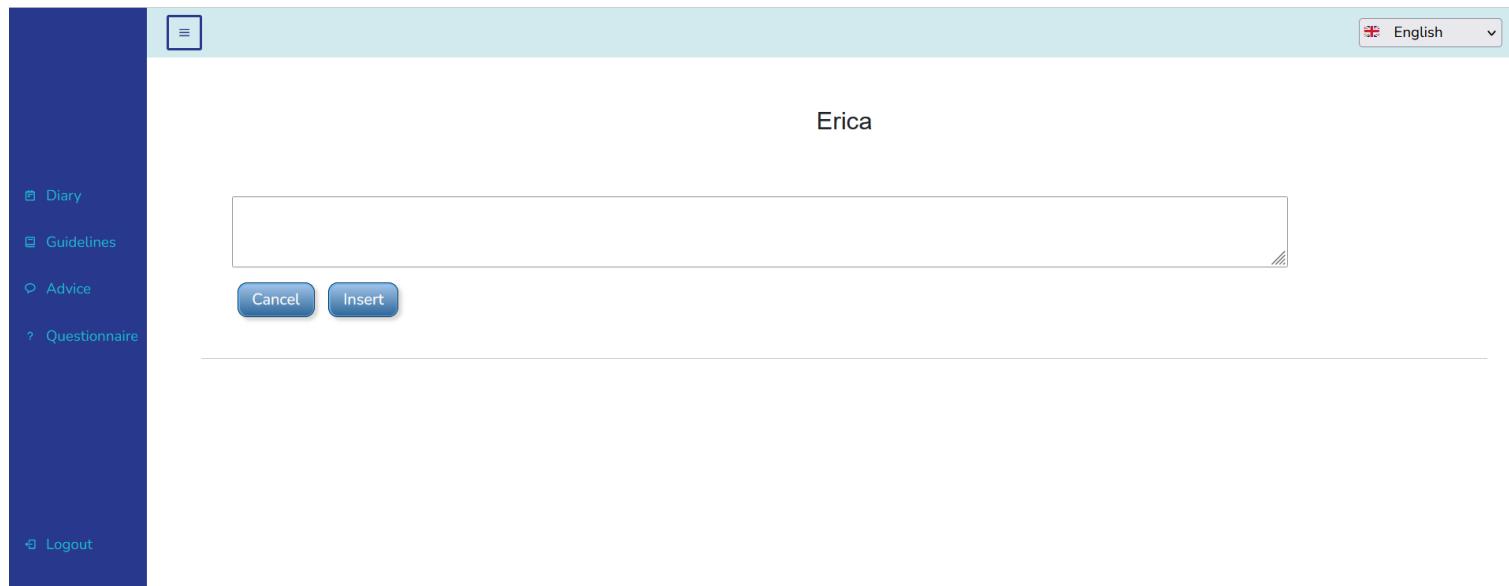
Al hacer clic en el botón (encerrado en un círculo rojo) "Agregar nota", se puede agregar contenido nuevo.



The screenshot shows a web browser window displaying the digital diary interface at <https://againstbubble.altervista.org/public/index.php/post/1>. The page title is "Erica". On the left, there is a sidebar with navigation links: Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main content area displays a list of notes. The first note is from "Cartoni Jessica" dated 21/02/2022, 16:32:14, containing the text: "Erica è voluta tornare a casa perchè aveva mal di pancia". Below it is another note from "Cartoni Jessica" dated 09/02/2022, 10:43:31, containing the text: "Aggiornamento 09 febbraio 2022". Further down are notes from "Cartoni Jessica" dated 22/10/2021, 09:17:37 and 20/10/2021, 16:51:59, both containing the text: "questa è una nota per Erica" and "ciao ciao" respectively. Each note has a "Delete" link below it. A blue arrow points upwards from the bottom right towards the "Add Note" button, which is highlighted with a red circle. The "Add Note" button is located in the top right corner of the note entry form.

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

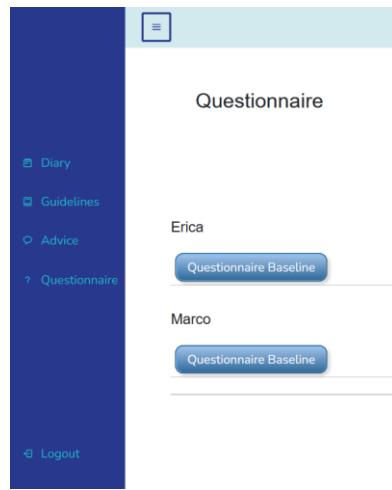
Una vez que tengo ingresó el texto en el campo apropiado, simplemente haga clic en el botón "Insertar" y será insertado \_ en el diario .



The screenshot shows a digital diary interface. At the top right, there is a language selection dropdown set to "English". On the left, a sidebar menu includes "Diary" (selected), "Guidelines", "Advice", "Questionnaire", and "Logout". The main area has a title "Erica" and a large text input field. Below the input field are two buttons: "Cancel" and "Insert".

Dentro de esta sección, en momentos determinados del curso escolar, se pueden encontrar 2 cuestionarios diferentes.

## Cuestionario de referencia



Questionnaire

Erica

Marco

Logout

## Informe Cuestionario



Questionnaire

Erica

Marco

Logout

## Versión digital – Cuestionario de Línea de Base

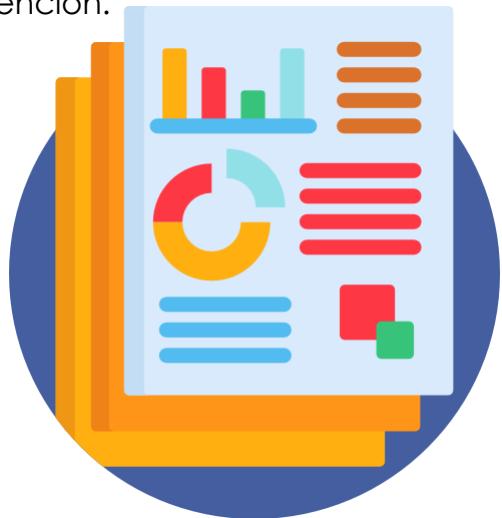
Se presenta al comienzo del año escolar con el fin de construir una base para analizar el comportamiento futuro del estudiante .



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

## Versión digital – Informe Cuestionario

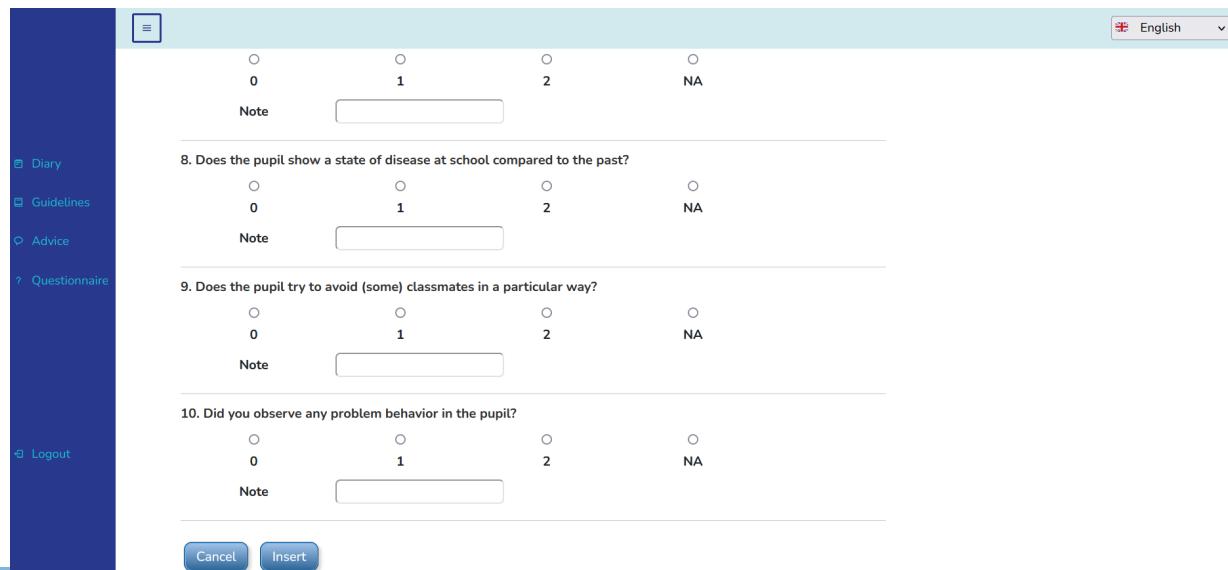
Se presenta dos veces durante el año escolar y, junto con el diario, sirve para investigar si ha habido algún cambio en el comportamiento del niño que pueda necesitar atención.



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

# Versión digital - Cuestionario

Cada pregunta debe marcarse con una puntuación de 0 a 2, o marcar el campo "NA" si la pregunta no es aplicable. A diferencia de los campos anteriores, el campo "Notas" es opcional y se puede utilizar para proporcionar más detalles o explicaciones.



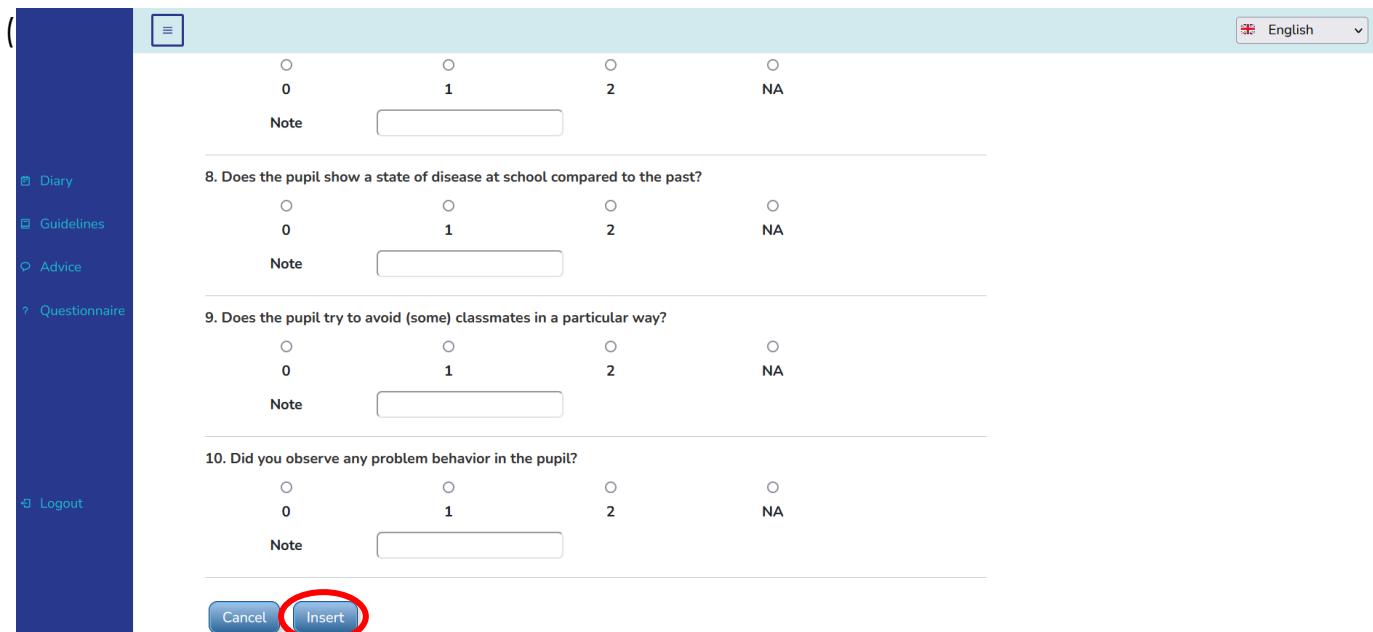
The screenshot shows a digital questionnaire interface with a sidebar on the left containing links for Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main area displays four questions, each with a rating scale and a note field:

- Question 8:** Does the pupil show a state of disease at school compared to the past?  
Rating scale: 0, 1, 2, NA  
Note field: [empty]
- Question 9:** Does the pupil try to avoid (some) classmates in a particular way?  
Rating scale: 0, 1, 2, NA  
Note field: [empty]
- Question 10:** Did you observe any problem behavior in the pupil?  
Rating scale: 0, 1, 2, NA  
Note field: [empty]

At the bottom of the form are two buttons: Cancel and Insert.

# Versión digital - Cuestionario

En ambos casos, cuando aparece la etiqueta, significa que debe completar el cuestionario en todos sus campos y luego enviar sus respuestas haciendo clic en el botón "Insertar" en la parte inferior de la página



The screenshot shows a digital questionnaire interface. On the left, there's a sidebar with links: Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire (which is selected), and Logout. The main area contains four numbered questions (8, 9, 10) each with a set of radio buttons (0, 1, 2, NA) and a 'Note' input field. The 'Questionnaire' link in the sidebar is highlighted.

8. Does the pupil show a state of disease at school compared to the past?

9. Does the pupil try to avoid (some) classmates in a particular way?

10. Did you observe any problem behavior in the pupil?

At the bottom, there are two buttons: 'Cancel' and 'Insert'. The 'Insert' button is circled in red.

## Versión digital – Superusuario

Todos los perfiles relativos a una determinada escuela o clase son gestionados por un **superusuario** (director, psicólogo, profesor de referencia, etc.) que puede recopilar los datos de los distintos perfiles relativos a un mismo alumno y ponerlos a prueba.



[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

# Versión digital – Superusuario

A diferencia de otros perfiles, el Superusuario puede :

Ver y extraer datos del diario

Diary

Erica

Diary

Download Data

Marco

Diary

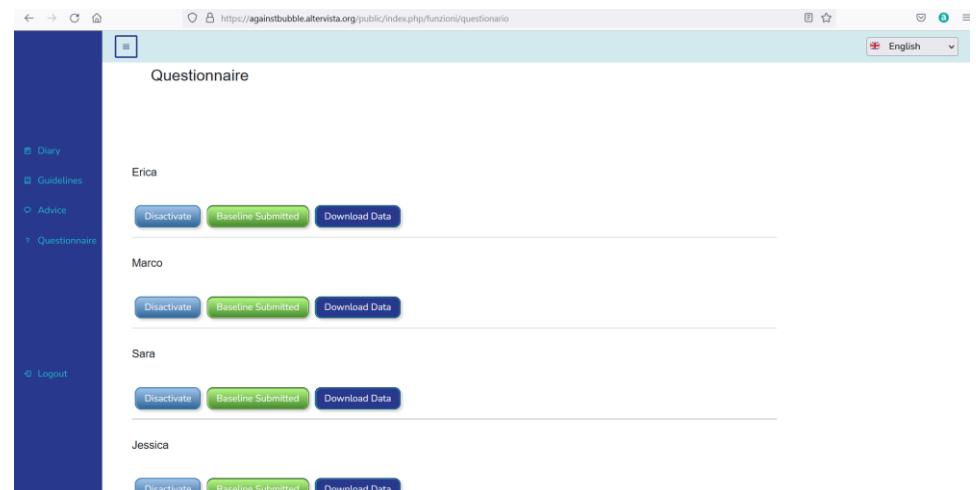
Download Data

Sara

Diary

Download Data

Administrar y extraer datos del cuestionario

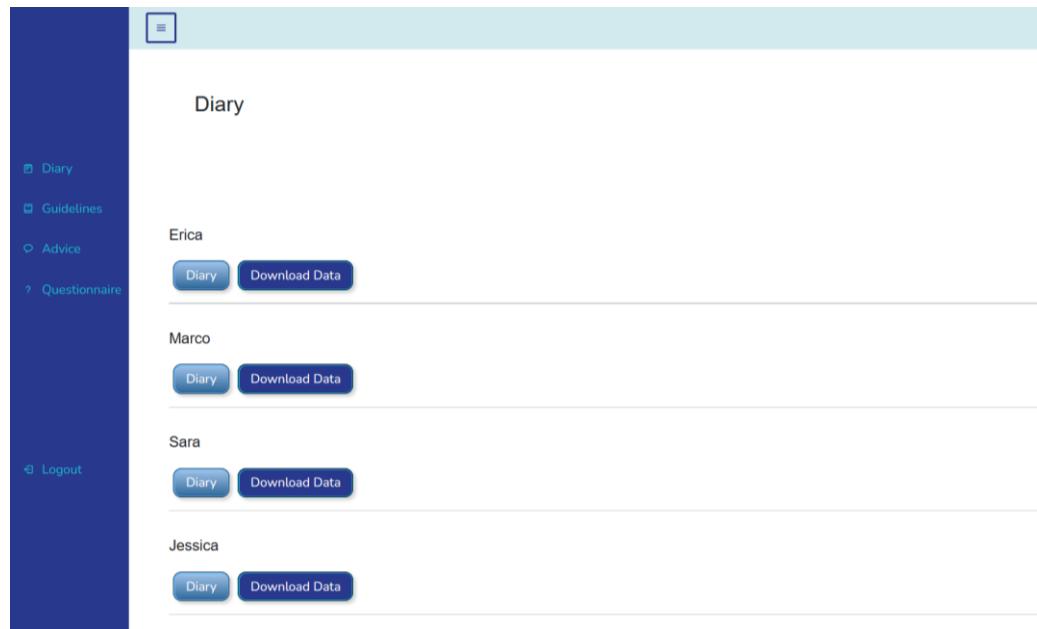


The screenshot shows a web-based application for managing questionnaires. On the left, there's a sidebar with navigation links: Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main area lists four users: Erica, Marco, Sara, and Jessica. Each user has a profile card with three buttons: 'Disable' (blue), 'Baseline Submitted' (green), and 'Download Data' (blue). The 'Baseline Submitted' button for all users is green, indicating they have completed the baseline survey.

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

# Versión digital – Superusuario Diario

Al hacer clic en "Descargar datos", se extrae un archivo que contiene todas las "publicaciones" que han ingresado los padres, los maestros y el personal de ATA en relación con un estudiante determinado.



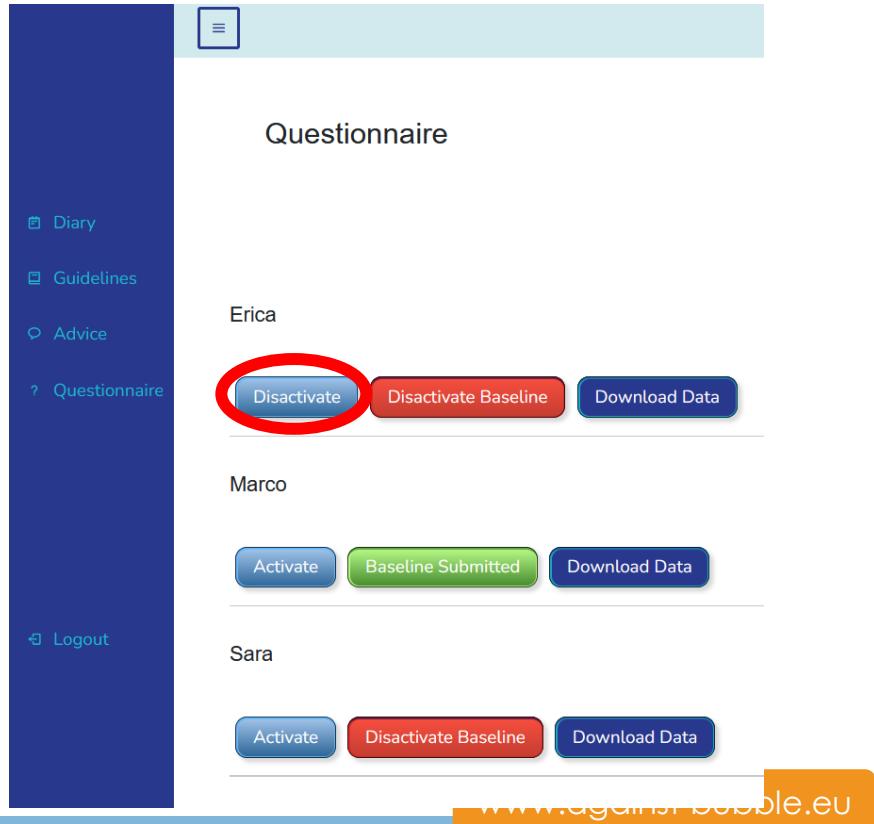
The screenshot shows a digital diary interface with a sidebar on the left containing links for Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire, and Logout. The main area displays five student profiles: Erica, Marco, Sara, and Jessica, each with a 'Diary' button and a 'Download Data' button. The background is light blue with a large teal header bar.

[www.against-bubble.eu](http://www.against-bubble.eu)

# Versión digital – Superusuario Cuestionario

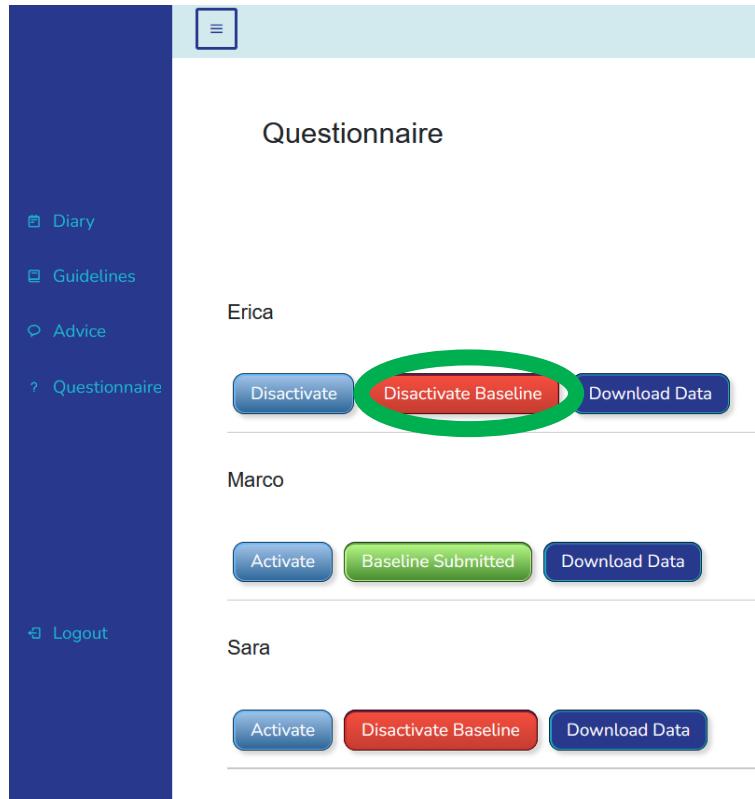
En esta sección el superusuario puede gestionar y extraer los datos del cuestionario de cada alumno.

Al hacer clic en la primera etiqueta (encerrada en un círculo rojo), superusuario puede activar o desactivar la visualización del cuestionario de informe de los demás perfiles que gestiona.



The screenshot shows a user interface for managing student questionnaires. On the left, a sidebar menu includes 'Diary' (with a blue icon), 'Guidelines' (with a blue icon), 'Advice' (with a blue icon), 'Questionnaire' (with a blue icon, circled in red), and 'Logout' (with a blue icon). The main content area has a light blue header bar with a three-line menu icon. Below it, the word 'Questionnaire' is displayed. A list of students is shown: 'Erica' with buttons for 'Deactivate' (blue), 'Deactivate Baseline' (red, circled in red), and 'Download Data' (blue); 'Marco' with buttons for 'Activate' (blue), 'Baseline Submitted' (green), and 'Download Data' (blue); and 'Sara' with buttons for 'Activate' (blue), 'Deactivate Baseline' (red), and 'Download Data' (blue). At the bottom right, there is an orange footer bar with the text 'www.againstbubble.eu'.

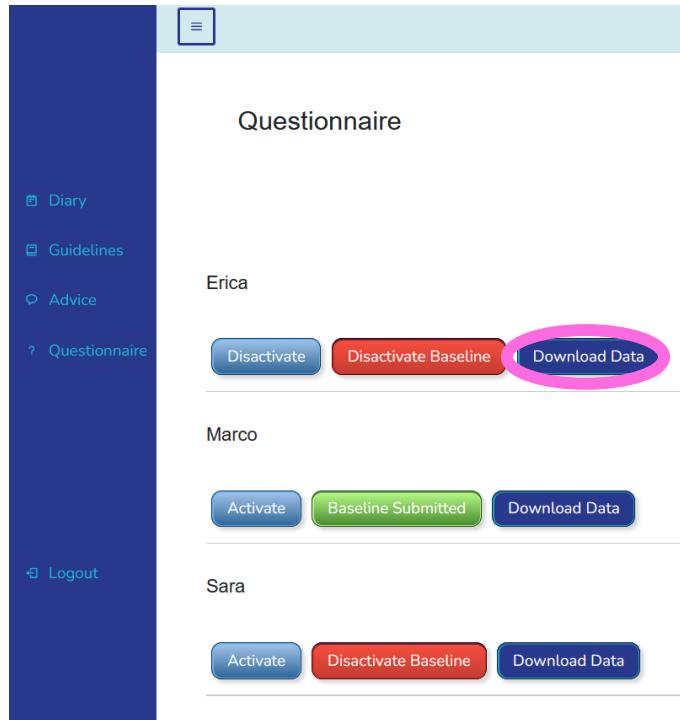
Al hacer clic en la segunda etiqueta (encerrada en un círculo verde),  
puede activar o desactivar la visualización del  
cuestionario base de los demás perfiles que gestiona.



The screenshot shows a digital dashboard for managing user profiles. On the left, a sidebar lists navigation options: Diary, Guidelines, Advice, Questionnaire (which is selected and highlighted in blue), and Logout. The main area displays three profiles: Erica, Marco, and Sara. Each profile has a name, a status indicator (Erica is 'Active', Marco is 'Baseline Submitted', Sara is 'Inactive'), and three buttons: 'Activate' (blue), 'Baseline Submitted' (green), and 'Download Data' (blue). The 'Questionnaire' tab for Erica is circled in green, and the 'Activate' button for Erica is also circled in red.

User	Status	Buttons
Erica	Active	Activate (blue), Baseline Submitted (green), Download Data (blue)
Marco	Baseline Submitted	Activate (blue), Baseline Submitted (green), Download Data (blue)
Sara	Inactive	Activate (blue), Baseline Submitted (red), Download Data (blue)

Al hacer clic en la tercera etiqueta (encerrada en un círculo rosa),  
puede descargar todas las respuestas proporcionadas tanto al cuestionario de línea de base como a los informes de padres, profesores y personal de la escuela para cada alumno



Questionnaire

Erica

Marco

Sara

Download Data